

[¡Bienvenido! Carta a Tarov] (publicación “memorias”)

**León Trotsky
17 de julio de 1937**

(Versión al castellano desde “[Bienvenue !]”, en L. Trotsky (P. Broué, dirección), *Oeuvres*, Tomo 14, mayo-septiembre de 1937, Institut Léon Trotsky, París, 1983, página 192. Houghton Library (10564), carta a Tarov. A.A. Davtian (1898-1944), llamado Tarov, obrero armenio, comisario político, expulsado en 1927 por opositor de izquierdas; arrestado y luego deportado, se evadió de la URSS en 1934 y mantuvo correspondencia con Trotsky en 1935; estaba en Francia en 1937, durante la guerra se unió a los FTP-MOI siendo fusilado junto al resto de miembros del grupo Manuchian.)

Querido camarada Tarov,

Su cálida carta nos ha alegrado mucho a Natalia Ivanovna y a mí. Es una buena noticia que haya salido de la zona peligrosa, aunque evidentemente no se puede hablar de seguridad total, ni siquiera en la Francia “democrática”. No vivimos en una época en la que se pueda encontrar un lugar “seguro” en nuestro planeta. Pero, tanto para un revolucionario como para un soldado, el peligro es un elemento constante e inevitable de su existencia.

Ha hecho muy bien en escribir sus recuerdos¹. Tarde o temprano encontraremos la posibilidad de publicarlos, no solo en ruso, sino también en otros idiomas. Pero eso no debe impedir su publicación, aunque sea fragmentaria, en el *Biulleten* ruso. Una cosa no excluye la otra.

¿Sus recuerdos están escritos a mano o a máquina? En este último caso, me gustaría tener una copia para ver si es posible publicarlos en inglés: es más fácil en Estados Unidos que en cualquier otro lugar. Solamente que, al escribir, hay que pensar en el lector *extranjero*, que sabe poco y al que es imprescindible proporcionar información esencial, conocida por los lectores rusos.

Edicions Internacionals Sedov

Serie: Trotsky inédito en internet y en castellano



germinal_1917@yahoo.es

¹ Tarov había escrito unas “memorias” que pronto provocarían una verdadera crisis en el pequeño grupo ruso de París.